

Las fajas dorsolumbares permiten sujetar las estructuras tisulares deterioradas (huesos, ligamentos, cápsulas, cartílago). La compresión de la faja permite sujetar los ligamentos y aliviar el dolor vertebral.

La almohadilla proporciona un agradable efecto masaje que reduce la probabilidad de inflamación del área o alivia la hinchazón existente.

### Instrucciones de uso:

Colocar la faja alrededor de la cintura y con ayuda de las tiras fijar ambos lados de manera uniforme uno sobre el otro tirando suavemente al mismo tiempo de cada uno. Comprobar que la faja está centrada y que la parte inferior se asienta en la región inguinal (abdominal).

Solo así se garantiza la eficacia de la faja dorsolumbar BORT activemed. La almohadilla está sujeta a la faja con velcro y se puede colocar libremente. Comprobar que la parte ancha de la almohadilla está colocada hacia la cabeza.

### Composición:

52 % poliamida, 43 % elastano, 5 % viscosa

### Indicaciones:

Tratamiento del dolor en la columna lumbar, dolor en los lumbares inferiores, dolor recurrente en los lumbares inferiores, osteocondrosis, espondilartrosis, espondilodosis sin espondilolistesis, deformidad lumbar media (espondilolistesis degenerativa).

### Contraindicaciones:

Trastornos linfáticos e hinchazón de origen desconocido del tejido blando en zonas alejadas de la tratada, trastornos sensitivos y circulatorios de la región corporal atendida, enfermedades cutáneas en la zona del cuerpo concernida, alergia al látex.

### Nota importante:

Este producto no debe reutilizarse – es solamente destinado para un paciente. Si el médico ordenó llevarlo durante la noche, evitar la reducción de la circulación sanguínea. En caso de sensación de entumecimiento aflojar el vendaje y quitarlo si fuera necesario. En caso de trastornos persistentes consulte al médico. Durante el tratamiento con el vendaje, no utilice cremas ni pomadas, ya que podrían dañar el material.

Este producto contiene látex que puede causar reacciones alérgicas.

Le fasce lombari sostengono le strutture dei tessuti danneggiati (ossa, legamenti e cartilagini). La compressione supporta la funzione di sostegno dei legamenti ed opera una riduzione di carico per la colonna vertebrale.

La pelotta ha un effetto massaggiante che riduce la tendenza al gonfiore o aiuta a ridurre più velocemente i gonfiori esistenti.

### Istruzioni per l'uso:

Metta la fascia attorno alla vita e chiuda una sull'altra con le chiusure a velcro e l'aiuto delle asole manuali entrambi i lati delle chiusure, applicando una leggera trazione omogenea. Faccia attenzione che la fascia sia posizionata nel mezzo e si assicuri che il bordo inferiore si chiuda nella zona inguinale (zona di flessione del tronco).

Solo così si raggiunge un effetto ottimale della fascia dorsale BORT activemed. La pelotta è chiusa a velcro nella fascia e può essere posizionata a piacere. Faccia attenzione che la parte larga della pelotta guardi verso l'alto.

### Composizione dei materiali:

52 % poliammide, 43 % elastane, 5 % viscosa

### Indicazioni:

Trattamento di stati dolorosi nel tratto lombare della colonna, lombalgia, recidiva di lombalgia, osteocondrosi, spondiloartrosi, spondilolisi senza spondilolistesi, deformità lombare leggera (spondilolistesi degenerativa).

### Controindicazioni:

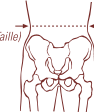
Disturbi del flusso linfatico e gonfiori poco chiari dei tessuti molli, disturbi della sensibilità e della circolazione nelle regioni anatomiche interessate dal trattamento, patologie cutanee nella zona del corpo interessata, allergia al lattice.

### Nota importante:






Non riutilizzare – questo ausilio medico è destinato all'utilizzo di un solo paziente. Nel caso in cui venga prescritto l'utilizzo durante la notte, evitare la compromissione della circolazione sanguigna. In caso di intorpidimento allentare la fasciatura e se necessario rimuoverla. Se il disturbo permane consultare il medico. Non utilizzare pomate o unguenti per tutta la durata del bendaggio perché potrebbero danneggiare il materiale.

Il prodotto contiene lattice e può provocare reazioni allergiche.

### Größen / Sizes / Tailles / Tamaños / Misure

 Taille	Umfang Taille/ Circumference of waist/ Tour de taille/ Circunferencia del taille/ Circonferenza della vita
Größe 1	70 – 80 cm
Größe 2	80 – 90 cm
Größe 3	90 – 100 cm
Größe 4	100 – 110 cm
Größe 5	110 – 120 cm
Größe 6	120 – 130 cm
Größe 7	130 – 140 cm

### Pflegehinweise / Care instructions / Entretien / Instrucciones para el cuidado / Manutenzione

		Die Bandage mit lauwarmem Wasser und mildem Feinwaschmittel von Hand waschen. Keinen Weichspüler verwenden. Klettverschluss schließen, um die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. In Form ziehen und an der Luft trocknen. Hitze vermeiden.
		
		Hand-wash the support in lukewarm water using a mild detergent. Do not use fabric softeners. Close the Velcro closure to avoid damaging other items being washed. Shape by hand and allow dry in the open air. Avoid heat.
		Laver le bandage à la main, à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'assouplissant. Rabattre les fermetures Velcro pour éviter d'abîmer les autres vêtements à laver. Mettre en forme et laisser sécher à l'air. Éviter la chaleur.
		Lavar el vendaje a mano en agua tibia y con un detergente fino y suave. No utilizar ningún suavizante. Cerrar el adhesivo de bardana para evitar daños en otras prendas de la colada. Estirarlo y secarlo al aire. Evitar el calor.
		Lavare la fasciatura a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Non utilizzare ammorbidenti. Chiudere il dispositivo di tenuta in Velcro per evitare di danneggiare altri capi. Ridare la forma e far asciugare all'aria aperta. Non esporre a fonti di calore.

Stand: Oktober 2018

DZ20800/01-10/18



4 005862 067204

BORT GmbH | Postfach 1330 | D-71367 Weinstadt | www.bort.com



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

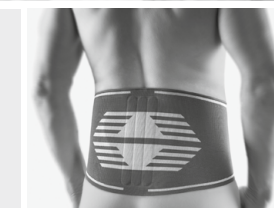
# activemed Rückenbandage

Back support | Ceinture pour le dos | Faja lumbar | Fascia dorsale



Med  
Mitten im  
gesunden  
Leben

- Viscoelastische Kreuzbein-Pelotte
- Komfortables Anlegen
- Hoher Tragekomfort



BORT. Das Plus an Ihrer Seite.®

Art.-No. 220 800

**DE**

Rückenbandagen unterstützen geschädigte Gewebestrukturen (Knochen, Bänder und Knorpel). Die Kompression unterstützt dabei die Haltefunktion der Bänder und entlastet so die Wirbel. Die Pelotte bewirkt einen Massageeffekt, der Schwellungsneigungen reduziert oder bestehende Schwellungen rascher rückbilden hilft.

### Gebrauchshinweis:

Legen Sie die Bandage um die Taille und kletten Sie mit Hilfe der Handschlaufen die beiden Verschlussseiten unter leichtem Zug gleichmäßig übereinander. Beachten Sie, dass die Bandage mittig platziert ist und stellen Sie sicher, dass der untere Bandagenrand im Leistenbereich (Rumpfbeuge) abschließt. Nur so ist eine optimale Wirkung der BORT activemed Rückenbandage zu erzielen. Die Pelotte ist in die Bandage eingeklettet und kann frei positioniert werden. Beachten Sie, dass die breite Seite der Pelotte kopfwärts zeigt.

### Materialzusammensetzung:

52 % Polyamid, 43 % Elastodien, 5 % Viskose

### Indikationen:

Behandlung von Schmerzzuständen im LWS-Bereich, Lumbalgie, rezidivierende Lumbalgie, Osteochondrose, Spondylarthrose, Spondylolysen ohne Wirbelgleiten, leichte lumbale Deformität (degeneratives Wirbelgleiten).

Das Produkt enthält Latex und kann allergische Reaktionen auslösen.

